

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Nombre de comercios: Hygienfresh Wet&Fresh Shirt Conditioner

Código de los comercios : A48-502

Línea de productos:

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Sectores de uso:

Industrias manufactureras (todas)[SU3], Domicilios particulares (= público general = consumidores)[SU21]

Usos desaconsejados

No lo utilice para fines distintos de los enumerados

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Tintolav s.r.l. - Via M. D' Antona 7 - 10028 Trofarello (TO) Tel. 011/649.68.27 Fax 011/649.67.42

Email: info@tintolav.com - Sito internet: www.tintolav.com

Email tecnico competente: a.conedera@tintolav.com

Contacto nacionales: Servicio de Información Toxicológica

Información en español (24h/365 días)

1.4. Teléfono de emergencia

+ 34 91 562 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

2.1.1 Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) No 1272/2008:

Pictogramas:

GHS07

Códigos de clase y categoría de peligro:

Eye Irrit. 2

Códigos de indicaciones de peligro:

H319 - Provoca irritación ocular grave.

El producto, si está llevado para entrar en contacto con los ojos, provoca irritaciones importantes que pueden durar más de 24 horas.

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado de acuerdo con el Reglamento (CE) n° 1272/2008:

Códigos de pictogramas y palabras de advertencia:

GHS07 - Atención

Códigos de indicaciones de peligro:

H319 - Provoca irritación ocular grave.



Códigos de indicaciones de peligro suplementaria:

EUH208 - Contiene 2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído, α -hexilcinamaldehído, salicilato de bencilo. Puede provocar una reacción alérgica.

Consejos de prudencia:**Prevención**

P264 - Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación.

P280 - Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

Respuesta

P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P337+P313 - Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Contiene:

2,2'-([1,1'-bifenil]-4,4'-diildivinil)bis(bencenosulfonato) de disodio, Steareth-21, compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros, etanol, Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy; Isotridecanol, ethoxylated, acetato de 4-terc-butilciclohexilo, 1-(1,2,3,5,6,7,8,8a-octahidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naphthyl)ethan-1-one, 2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído, salicilato de hexilo, dipenteno, salicilato de bencilo, α -hexilcinamaldehído, Citronellol, 3-metil-4-(2,6,6-trimetilciclohex-2-enil)but-3-en-2-ona, Eugenol, Geraniol, Hydroxy-citronellal, 1-(1,2,3,4,5,6,7,8-octahidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil)etan-1-ona, 7-hidroxicitronelal, Coumarin, linalol

Contiene (Reg.CE 648/2004):

< 5% Composti di ammonio quaternario, benzil-C12-16-alchilidimetil, cloruri, perfumes, blanqueantes ópticos, tensioactivos no iónicos, BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL, D-Limonene ((S)-p-menta-1,8-diene), Benzyl salicylate, α -Hexylcinnamaldehyde, Citronellol, ALPHA ISOMETHYLE IONONE, Eugenol, Geraniol, Hydroxy-citronellal, Hydroxy-citronellal, Coumarin, Geraniol, Linalool

Exclusivamente para uso profesional

2.3. Otros peligros

Sustancia / mezcla NO contiene sustancias PBT / MPMB de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo XIII

No hay información sobre otros peligros

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**3.1 Sustancias**

Irrelevante

3.2 Mezclas

Véase el párrafo 16 para el texto completo de las indicaciones de peligro

Sustancia	Concentración	Clasificación	Index	CAS	EINECS	REACH
compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros - FEMA 0	> 0,1 <= 1%	Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400 100 100		68424-85-1	270-325-2	
2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído	>= 0,1 < 1%	Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317;		80-54-6	201-289-8	01-2119907 954-30-000 0

Sustancia	Concentración	Clasificación	Index	CAS	EINECS	REACH
		Repr. 2, H361f; Aquatic Chronic 2, H411				
α -hexilcinamaldehído	> 0,1 < 1%	Skin Sens. 1, H317; Aquatic Chronic 2, H411		101-86-0	202-983-3	
2,2'-([1,1'-bifenil]-4,4'-diildivinilen) bis(bencenosulfonato) de disodio	<= 0,1%	Eye Irrit. 2, H319		27344-41-8	248-421-0	
etanol	<= 0,1%	Flam. Liq. 2, H225	603-002-00-5	64-17-5	200-578-6	

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Inhalación:

Ventilar el ambiente. Quitar inmediatamente a paciente del ambiente contaminada y llevarlo adentro a ambiente muy ventilado. En caso del malestar consultar a doctor.

Contacto directo con la piel (del producto puro):

Quitar inmediatamente la ropa contaminada.

Lavarte inmediatamente con la agua corriente abundante y jabonar eventual a áreas del cuerpo que han venido entrar en contacto con el producto, incluso si solamente es sospechoso.

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabon.

Contacto directo con los ojos (del producto puro):

Lavarte inmediatamente y abundante con la agua corriente, a los párpados abiertos, en orden por lo menos 10 minutos; por lo tanto proteger los ojos con gasa estéril seca. Ir inmediatamente a la visita médica.

No utilizar las gotas para los ojos o los ungüentos de una cierta clase ante la visita o el consejo del oculista.

Ingestión:

No es peligroso. Es posible dan el carbón activo en agua o aceite de la vaselina medicinal mineral.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Ningunos datos disponibles.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios aconsejados de la extinción:

Pulverización de agua, CO₂, espuma, polvos de las químicas basados en los materiales implicados en el fuego.

Medios de la extinción de evitar:

Chorros de agua. Utilice los chorros de agua sólo para enfriar las superficies de los recipientes expuestos al fuego

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Ningunos datos disponibles.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar las protecciones para las maneras respiratorias.
Casco emergencia y ropa de protección completa
El agua vaporizada se puede utilizar para proteger a las personas contratadas a la extinción
Por otra parte se aconseja para utilizar los engranajes del buceo con escafandra, sobretodo si el trabajo en lugares ventilados cerrados y pequeños en todo caso si se emplean el extintor halogenó.
Rociar con agua los recipientes para mantenerlos fríos

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

6.1.1 Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia:

Salga de la zona que rodea el derrame o fuga. No fume

Poner la máscara, guantes y ropa de protección.

6.1.2 Para el personal de emergencia:

Llevar una máscara, guantes y ropa protectora. adecuado: Látex, nitrilo, PVC

Eliminar todas las posibles fuentes de ignición y llamas.

No fume.

Proporcionas una ventilación adecuada.

Evacuar la zona de peligro y, en su caso, consultar a un experto.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Contener las pérdidas con la tierra o la arena.

Si el producto es flujo en un arroyo, las aguas residuales o han contaminado la tierra o la vegetación, informa las autoridades competentes.

Librarte de la residual respetando los estándares en vigor.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

6.3.1 Para la contención:

Recoger rápido el producto, pone la máscara y la ropa de protección

Recoger el producto para la reutilización, si es posible, o para la eliminación. Absorberlo eventualmente con el material inerte.

Prevenir que penetre en el alcantarillado.

6.3.2 Para la limpieza:

Después de la cosecha, de la colada con agua la zona interesada y los materiales.

6.3.3 Información adicional:

Ninguna particularmente.

6.4. Referencia a otras secciones

Véanse los párrafos 8 y 13 para obtener más información

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Evitar el contacto y la inhalación de vapores

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

Durante el trabajo no comer y no beber.

Véase también el párrafo 8 siguiente.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Mantener en el envase original bien cerrado. No almacenar en recipientes abiertos o sin etiquetar.
Mantener los recipientes en posición vertical y segura, evitando la posibilidad de caídas o choques.
Conservar en un lugar fresco y lejos de fuentes de calor y de «la exposición directa de luz solar.

7.3. Usos específicos finales

Domicilios particulares (= público general = consumidores):
Manéjelos con cuidado.
Almacenar en un lugar ventilado lejos de fuentes de calor,
Mantenga el envase cerrado herméticamente.

Industrias manufactureras (todas):
Manejar con extrema precaución. Conservar en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control**

Concerniente a las sustancias contenidas:

etanol:

Componente N° CAS Valor de los parámetros de Control

Base

Ethanol-17-64 TWA 5ppm 1.000

1.920 mg/m³

REINO UNIDO. EH40 Límites de exposición WEL-trabajo

Deben utilizarse palabras donde no hay límite de exposición a corto plazo específico en la lista, una cifra tres veces la exposición a largo plazo

- Sustancia: etanol

DNEL

efectos sistémicos largo plazo trabajadores inhalación = 950 (mg/m³)

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados:

Domicilios particulares (= público general = consumidores):

No controles específicos planeados

Industrias manufactureras (todas):

No hay un seguimiento específico previsto

Medidas de protección individual:

a) Protección de los ojos / la cara

Durante la manipulación del producto puro, utilizar los vidrios de la seguridad (EN 166).

b) Protección de la piel

i) Protección de las manos

Manipular con guantes. Los guantes deben controlarse antes de ser utilizados. Utilizar una técnica conveniente para el retiro de guantes (sin tocar el parte exterior del guante) para evitar contacto con este dispone de productos de guantes contaminados de la piel después del uso de conformidad con la legislación y buenas prácticas de laboratorio. Lavar y secar las manos.

Guantes de protección seleccionados deberán cumplir con los requisitos de la Directiva Europea 89/686/CEE y



EN 374 normas derivadas de ellos.

Contacto completo

Material: caucho de nitrilo

espesor mínimo: 0.11 mm

tiempo de impregnación: 480 min

ii) Otros

Durante la manipulación del producto puro usar la ropa de protección completa de la piel.

c) Protección respiratoria

No necesario para el uso normal.

d) Peligros térmicos

Ningún peligro para ser reportados

Controles de la exposición:

Utilizar según las buenas prácticas de trabajo para evitar la contaminación en el medio ambiente.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Propiedades físicas y químicas	Valor	Método de determinación
Aspecto	liquido blanco	
Olor	característica	
Umbral olfativo	no determinado	
pH	6-7	
Punto de fusión/punto de congelación	no determinado	
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	no determinado	
Punto de inflamación	no inflamables	ASTM D92
Tasa de evaporación	irrelevante	
Inflamabilidad (sólido, gas)	no inflamables	
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	no determinado	
Presión de vapor	no determinado	
Densidad de vapor	no determinado	
Densidad relativa	1-1.010 g/cm3	
Solubilidad	Completamente soluble en agua	
Solubilidad en la agua	Completamente soluble en agua	
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	no determinado	
Temperatura de auto-inflamación	no determinado	
Temperatura de descomposiciónES	no determinado	
Viscosidad	no determinado	
Propiedades explosivas	no explosivas	
Propiedades comburentes	no oxidante	

9.2. Información adicional

Contenido de COV listo para su empleo: 0,72 %

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

Sin riesgos de reactividad

10.2. Estabilidad química

No hay reacciones peligrosas cuando se almacena y maneja de acuerdo a las disposiciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No hay reacciones peligrosas

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ninguna que informe

10.5. Materiales incompatibles

Puede generar los gases inflamables para entrar en contacto con los metales elementales, nitruros, sulfuro inorgánico, reductores fuertes.

Puede generar los gases tóxicos para entrar en contacto con el sulfide inorgánico, reductores fuertes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se descompone cuando se utilizan para los usos previstos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

ATE(mix) oral = 45.599,2 mg/kg

ATE(mix) dermal = ∞

ATE(mix) inhal = ∞

(a) toxicidad aguda: 2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído: Oral rata LD50 mg/kg 3.700

Piel conejo > 2,000 mg / kg LD50

α -hexilcinamaldehído: Oral (rata) LD50: 2450 mg/kg

etanol: LD50 Oral-rata-7.060 mg/kg

Observaciones: Pulmones, tórax o respiración: otros cambios.

LC50 Inhalación-rata-10:0-20000 ppm

(b) corrosión / irritación cutánea: compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros: Resultado del conejo: método: tiempo de exposición corrosivos DOT: 12:0 am

etanol: Piel de conejo-

Resultado: Irritante para la piel. -12:0 am

(c) lesiones oculares graves / irritación: El producto, si está llevado para entrar en contacto con los ojos, provoca irritaciones importantes que pueden durar más de 24 horas.

etanol: Ojos-conejo

Resultado: El ojo suave irritación-12:0 am

(Prueba de Draize)

compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros: Resultado del conejo: método cáustico: DOT

(d) sensibilización respiratoria o de la piel: compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros: Conejillo de Indias de Buehler clasificación Test: no fue la causa sensibilización en animales de laboratorio.

Resultado: no sensibilizante método: OECD Test pauta 406

(e) mutagenicidad en células germinales: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(f) carcinogenicidad: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(g) toxicidad para la reproducción: etanol: Toxicidad reproductiva-humanos-mujer-Oral

Efectos sobre el recién nacido: test de Apgar (solamente humano). Efectos sobre el recién nacido: otras medidas o efectos neonatales.

Efectos sobre el recién nacido: dependencia de la droga.

(h) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) sola exposición: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(i) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) exposición repetida: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(j) peligro de aspiración: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Concerniente a las sustancias contenidas:

compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros:

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 344

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 3340

CL50 Inhalación (rata) de vapores/polvo, niebla o humos (mg/l en 4 horas) o gases (ppmV/4h) = 5

2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído:

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 3700

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 2000

α -hexilcinamaldehído:

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 2450

2,2'-([1,1'-bifenil]-4,4'-diildivinilen)bis(bencenosulfonato) de disodio:

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 2000

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 2000

CL50 Inhalación (rata) de vapores/polvo, niebla o humos (mg/l en 4 horas) o gases (ppmV/4h) = 3,66

etanol:

VÍAS de exposición: la sustancia puede ser absorbida por el cuerpo por la inhalación de sus vapores y la ingestión.

RIESGO de inhalación: Una dañina contaminación del aire se alcanzará muy lentamente debido a la evaporación de la sustancia a 20 C.

Efectos de exposición a corto plazo: la sustancia es irritante para los ojos. La inhalación de vapor de alta puede concentrar causa irritación de los ojos y vías respiratorias. La sustancia puede causar efectos sobre los efectos del sistema nervioso central de la exposición repetida o prolongada: el líquido desengrasante las características de la piel. La sustancia puede tener un efecto sobre las vías respiratorias altas del sistema nervioso central, causando irritación, dolor de cabeza, fatiga y falta de concentración. Véanse las notas.

PELIGRO/síntomas agudos inhalación para la tos. Dolores de cabeza. Fatiga. Somnolencia.

LINDO LINDO.

Enrojecimiento de los ojos. Dolor. Quemando.

Se TRAGÓ sensación de ardor. Dolores de cabeza. Confusión. Vértigo. Estado de inconsciencia.

N O T y el consumo de etanol durante el embarazo pueden tener efectos adversos en el feto. La ingestión crónica de etanol puede causar cirrosis del hígado.

LD50 Oral (rata) (mg/kg de peso corporal) = 7060

LD50 Cutánea (rata o conejo) (mg/kg de peso corporal) = 20000

CL50 Inhalación (rata) de vapores/polvo, niebla o humos (mg/l en 4 horas) o gases (ppmV/4h) = 20000

12.1. Toxicidad

compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros:

Concerniente a las sustancias contenidas:

compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros:

C(E)L50 (mg/l) = 0,01 100

100

2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído:

Daphnia magna 48 hrs-LC50 = 0.40 mg/l

Las algas verdes 96 hrs-EC50 = 0,827 mg/l

C(E)L50 (mg/l) = 0,4

α -hexilcinamaldehído:

Toxicidad en peces de agua dulce: LC50 aguda > 1-10 mg / L

Toxicidad de Invertebrados de Agua Dulce: EC aguda <1 mg / L

Toxicidad de las algas: EC aguda <1 mg / L.

C(E)L50 (mg/l) = 0,99

2,2'-([1,1'-bifenil]-4,4'-diildivinilen)bis(bencenosulfonato) de disodio:

C(E)L50 (mg/l) = 10

etanol:

C(E)L50 (mg/l) = 11200

Utilizar según las buenas prácticas de trabajo para evitar la contaminación en el medio ambiente.

12.2. Persistencia y degradabilidad

Concerniente a las sustancias contenidas:

compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros:

Biodegradabilidad:

OCDE confirmatoria > 90% método de prueba: prueba SCAS modificado OCDE 303 A exposición: 99% 7D > método:

OCDE prueba 302 evolución concentración de CO₂: tiempo de exposición de 5 mg/litro: 28D resultado: biodegradable.

95.5 Método %: OCDE 301 B

2-(4-terc-butilbencil)propionaldehído:

92% "biodegradación después de 28 días. 96% tras día 31.

12.3. Potencial de bioacumulación

Ningunos datos disponibles.

12.4. Movilidad en el suelo

Ningunos datos disponibles.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Sustancia / mezcla NO contiene sustancias PBT / MPMB de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo XIII

12.6. Otros efectos adversos

No se observaron efectos adversos

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

No reutilizar los envases vacíos. Drenarlos en el respecto de las normas en vigor. La residual eventual del producto se debe drenar a las compañías autorizadas según las normas en vigor.

Recuperarte si es posible. Funcionar en acord a ls disposiciones locales y nacionales en vigor.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**14.1. Número ONU**

No se incluye en el ámbito de aplicación de las normas relativas al transporte de mercancías peligrosas: por carretera (ADR); por carril (RID); por vía aérea (ICAO / IATA); por mar (IMDG).

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Ninguno

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Ninguno

14.4. Grupo de embalaje

Ninguno

14.5. Peligros para el medio ambiente

Ninguno

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Ningunos datos disponibles.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No se espera que transporte a granel

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

REGLAMENTO (UE) No 1357/2014 - residuos:
HP14 - Ecotóxico

15.2. Evaluación de la seguridad química

El proveedor ha hecho una evaluación de seguridad química

SECCIÓN 16. Otra información**16.1. Otra información**

Puntos modificados en comparación con versión anterior: 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla, 2.2. Elementos de la etiqueta, 2.3. Otros peligros, 12.1. Toxicidad, 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Descripción des indicaciones de peligro expuso al punto 3

H302 = Nocivo en caso de ingestión.

H312 = Nocivo en contacto con la piel.

H314 = Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H318 = Provoca lesiones oculares graves.

H400 = Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H315 = Provoca irritación cutánea.

H317 = Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H361f = Se sospecha que perjudica a la fertilidad.

H411 = Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H319 = Provoca irritación ocular grave.

H225 = Líquido y vapores muy inflamables.

Clasificación basada en los datos de todos los componentes de la mezcla

Principales referencias normativas:

Directiva 1999/45/CE

Directiva 2001/60/CE

Reglamento 1272/2008/CE

Reglamento 2010/453/CE

** La información contenida en este documento se basa en nuestro conocimiento en la fecha anterior.

Relaciona únicamente con el producto y no constituyen una garantía de una calidad especial.

Es el deber del usuario para asegurar que éstos sean adecuada y completa información sobre el uso específico previsto.

Esta ficha anula y sustituye a cualquier edición anterior.